

Beständigkeitsübersicht Dichtungen · Chemical Resistance Chart Seals

| MEDIEN, MEDIENGRUPPEN Wenn nicht anders angegeben, bei Raumtemperatur. Bei Gemischen alle Komponenten beachten! <hr/> FLUIDS, FLUID GROUPS If not otherwise stated, at ambient temperature. All components of mixtures must be considered! | NBR NBR | NBR weiß NBR white | EPDM / Butyl EPT | ELAPAC blau ELAPAC blue | THERMOPAC THERMOPAC | Hyalon® CSM | Polyamid Nylon | PTFE PTFE | Polyurethan Polyurethane | Viton® FKM |
|---|------------|-----------------------|---------------------|----------------------------|------------------------|----------------|-------------------|--------------|-----------------------------|---------------|
| | NBR | NBR-W | EPD | FD | HBD | HYD | NYD | TD/TM | VD | ViD |
| Aliphatische Kohlenwasserstoffe wie Benzin, Diesel, Öle, Petroleum <i>Aliphatic hydrocarbons as gasoline, diesel, fuel oil, crude oil, petroleum</i> | A | A | C | A | A | C | A | A | A | A |
| Otto-Kraftstoffe mit Aromaten-, Ether-, Methanolzusätzen nach DIN <i>Gasoline with aromatic-, ether- and methanol additives</i> | A-B | B | C | A | A | C | A | A | A | A |
| Aromatische Kohlenwasserstoffe wie Benzol, Toluol, Xylol <i>Aromatic hydrocarbons as benzene, toluol, xylol</i> | B-C | C | C | ⓑ | A | C | A | A | A-B | A |
| Chlorierte Kohlenwasserstoffe wie Methylenchlorid, Per- und Trichlorethylen <i>Chlorinated hydrocarbons as methylene chloride, per- and trichloroethylene</i> | C | C | C | ⓑ | A | C | A | A | B | A |
| Alkohole wie Ethanol, Butanol, Methanol, Isopropylalkohol <i>Alcohols as ethanol, butanol, methanol, isopropyl alcohol</i> | A | A | A | A | A | A | A | A | A-B | B |
| Amine wie Anilin, Butylamin, Pyridin, Diethylamin, Triethylamin <i>Amines as aniline, buthyl amine, pyridine, diethyl amine, triethyl amine</i> | C | C | A | ⓑ | A | C | A | A | B | C |
| Acetate, Aldehyde, Ester, Ether <i>Acetates, aldehydes, ester, ether</i> | B | C | A | ⓑ | A | B | A | A | B | C |
| Ketone wie Aceton, Methyl ethyl keton (MEK), Cyclohexanon <i>Ketones as acetone, methyl ethyl ketone, cyclohexanon</i> | C | C | A | ⓑ | A | C | A | A | B | C |
| Glykole, Enteisungsflüssigkeiten, Frostschutzmittel, Glysantin <i>Glycol, defrosting fluids, anti-freezing fluids</i> | A | A | A | A | A | A | A | A | B | B |
| Trinkwasser, Lebensmittel – auch ölhaltig, helle Granulate, Milch, Fette <i>Drinking water, foodstuffs – also oily, light granulates, milk, fats</i> | - | A | - | - | A | - | A | A | A | - |
| Wasser, Abwasser, Seewasser, Kühlwasser, auch ölhaltig <i>Water, sewage, seawater, cooling water also containing oil</i> | A | A | A | A | A | A | A | A | B | A |
| Asphalt, Heißbitumen, Teer bis 200°C <i>Asphalt, hot bitumen, tar up to 200°C</i> | B | C | B | B | A | C | C | C | C | A |
| Teeröle wie Braun- und Steinkohlenteeröl, Kresol, Phenol <i>Tar oils as lignite-tar oil, coal-tar oil, cresol, phenol</i> | C | C | A | ⓑ | A | C | C | A | C | A |
| Sattdampf, gesättigter Nassdampf bis 220°C <i>High pressure wet saturated steam up to 220°C</i> | C | C | C | C | A | C | C | C | C | A |
| Ammoniak wässrig, Flüssigdünger <i>Ammonia hydrons, liquid fertilizer</i> | A | A | A | A | A | A | A | A | C | B |
| Salzlösungen wie Carbonate, Chloride, Nitrate, Phosphate <i>Salt solutions as carbonates, chlorides, nitrates, phosphates</i> | A | A | A | A | A | A | A | A | C | A |
| Laugen wie Kalilauge, Natronlauge, Reinigungslaugen 100°C <i>Alkalies as potassium hydroxide, sodium hydroxide, cleaning alkalies up to 100°C</i> | C | C | A | C | B | A | B | A | C | B |
| Ameisensäure <i>Formic acid</i> | C | C | A | C | A | A | C | A | C | A |
| Chlorsulfonsäure <i>Chlorosulfonic acid</i> | C | C | C | C | A | C | C | A | C | C |
| Chromsäure <i>Chromic acid</i> | C | C | B | C | A | A | C | A | C | A |
| Essigsäure <i>Acetic acid</i> 30% | C | C | A | C | A | A | C | A | C | A |
| Flußsäure, Fluorwasserstoffsäure <i>Hydrofluoric acid</i> | C | C | A | C | C | A | C | A | C | A |
| Oxalsäure <i>Oxalic acid</i> | C | C | A | C | A | A | B | A | C | A |
| Phosphorsäure <i>Phosphoric acid</i> | B | C | A | C | A | A | C | A | C | A |
| Salpetersäure <i>Nitric acid</i> | → 30% | C | C | C | C | C | B | C | A | C |
| | 30 – 70% | C | C | C | C | C | C | C | A | C |
| | 70 – 90% | C | C | C | C | C | C | C | A | C |
| Salzsäure <i>Hydrochloric acid</i> | C | C | A | C | A | A | C | A | C | A |
| Schwefelsäure <i>Sulfuric acid</i> | → 65% | C | C | A | C | B | A | C | A | C |
| | 65 – 95% | C | C | B | C | B | A | C | A | C |
| | 96% | C | C | C | C | B | B | C | A | C |

A = Gut geeignet. Flüssigkeit hat wenig oder keine Wirkung
Well suitable. Fluid has little or no effect

ⓑ = Geeignet. Nur Dichtungs-Innenrand wird angequollen (s. Seite 384)
Suitable. Only interior rim of flange seals swells (see page 384)

B = Bedingt geeignet (z. B. Korrosion, Rost, Abtrag, Quellung)
Fair, fluid has minor effect (e.g. corrosion, rust, erosion, swelling)

C = Nicht geeignet wegen schneller Zerstörung oder Erweichung (z. B. Dampf)
Not suitable because of quick destruction or softening (e.g. steam)

Vorbehalt: Eine Garantie für diese allgemeinen Informationsangaben wird nicht übernommen. Sie wurden den Druckschriften der Rohstoffhersteller entnommen. Zu beachten ist, dass sich die Angaben nur auf reine Werkstoffe beziehen. Spezielle Beständigkeitsversuche können nach Vereinbarung durchgeführt werden.

Reservation: The validity of these general information data cannot be guaranteed. The data have been taken from publications of various raw material manufacturers. Please note, that the data refer to pure materials only. Special resistance tests can be made on request.

| In Zweifelsfällen bitte rückfragen · In case of doubt please ask for information |